

**FAG****SCHAEFFLER**

VAT reg.nr.: FR04568504161

**Consegna n.
Delivery Note No.**
Packliste / Packing note

Schaeffler France S.A.S 93 route de Bitche 67506 Haguenau CÉDEX

GETRAG S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BAN. fornitore/
Supplier No.
91000197VAT reg nr.:
IT04886850728

2 Nota di ricevimento / Receiving Notes

6 Trasporto / Freight

7 Consegna / Delivery

Porto franco/
FreePorto
assegnato/
Not FreeFerrovia/
RailTrasportatore/
CarrierTrasporto/
FreightMezzo vostro/
Other VehicleEspresso/
ExpressMezzo proprio/
Own Vehicle
Articolo

Incoterms

FCA HAGUENAU

3 Consegna n./
Delivery Note No.

33808750

4 Data spedizione/
Shipping Date

25.07.2018

Fattura/Invoice

8 Nr./No.

9 Data/Date

20817

11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No.

550003814901

10 Vostro riferimento /
Your Reference

412

15 Altre informazioni/
Additional Data12 Nostro reparto/
Our Department

13 Tel.

14 Nr. destinatario/
Receiver No.

24466

16 Nr. d'ordine/
Order No.

173000

19 Codice destinazione/
Shipping CodeI. + F. Schweitzer GmbH + Co.
Autocarro / Standard21 Imballaggio/
Packing

1 x TBA-520892, 32 x TBA-501643, 4 x TBA-501644, 1 x 1208

25 Indirizzo di
destinazione/
Shipping
Address20 Porto
franco/
Free23/24
Lordo/
Gross

Peso totale/Total Weight

381,9 KG

Porto
assegnato/ X
Not Free

Netto/Net

273,2 KG

22 Specifica di
destinazione/

20560540

26 Destinazione
Receiving Location

14248

27 Art.

28 Articolo cliente /
Receiver Part No.**Descrizione**
Description / Part No. / Pack30 Quantità /
Quantity31 ME /
Unità**Consegna/Delivery**
Handling Unit

001

2500185700

L-0G7D3-0G18-08 Cl.Actuator
Assy#S
Attuatore frizione
079120458-0000-11

192 PZ

33808750/10

180195788
5008449398
180196390**KUEHNE+NAGE!** S.r.l.
ACCETTAZIONE MERAOrdine d'acquisto n. / Purchase Order No.
550003814901Lotto / Batch
0030804264Quantità / Quantity
192 PZUrsprungsland / Country of origin
Francia

Quantità dichiarata: 192

Quantità effettiva:

Tipo Imballaggio:

Quantità imballi: 1

Conformità alle schede d'imballo: ☒ NG

Data controllo: 28.07.18

Packing List e dimensioni

No	Packing No.	Peso netto	Peso lordo	Dimensioni	Descrizione imballaggio	Kanban No.
1	210074137	273,2 KG	381,9 KG	1200x 800x 930 MM	TBA-520892	

Articolo 079120458-0000-11

Quantità:

192 PZ

Gestione imballaggi a rendere

1	P-26-TBA-501592 Pallet 1200X800X160-SW	TBA-520892
32	P-14-KL501643-TBA SLC-GETRA-594X396X110	TBA-501643
4	P-38-TBA-501644 Lid --GETRA-593X392X23	TBA-501644
1	P-38-A1208 Lid BL-1204X808X94-PP	1208

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.

Pagina 1/2

Schaeffler France SAS

93, route de Bitche, BP 30186, 67506 Haguenau Cedex, France, Tél : +33 (0)3 88 63 40 40, Fax: +33 (0)3 88 63 40 41,
Société par actions simplifiée au capital de 27.721.600 euros, SIREN 568504161 RCS Strasbourg - Code APE: 2932Z,
Banque: BNP PARIBAS, IBAN: FR76 3000 4024 7100 0104 1213 466, BIC/SWIFT: BNPAFRPPCST

**FAG****SCHAEFFLER**

Schaeffler France S.A.S 93 route de Bitche 67506 Haguenau CEDEX

Consegna n.
Delivery Note No.
Packliste / Packing noteGETRAG S.p.A.
V Dei Ciclamini 4
I-70026 MODUGNO BA3 Consegna Nr./
Delivery Note No.**33808750**4 Data spedizione/
Shipping Date**25.07.2018**

1 Absender (Name, Anschrift, Land) Sender (Name, Address, Country) Schaeffler France S.A.S route de Bitche 93 FR-67506 Haguenau CEDEX			Lieferanten-Nr. Supplier No. 91000197		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Page 1 / 1 83656617																																									
2 Empfänger (Name, Anschrift, Land) Consignee (Name, Address, Country) GETRAG S.p.A. V Dei Ciclamini 4 IT-70026 Modugno			16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Carrier (Name, Address, Country) I. + F. Schweitzer GmbH + Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Strasse 23 DE-71634 Ludwigsburg																																											
3 Auslieferungsort des Gutes Place designated for delivery of goods Ort/Place Modugno Land/Country Italien 14248			17 Nachfolgender Frachtführer (Name, Anschrift, Land) Successive Carriers (Name, Address, Country)																																											
4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes Place and Date of taking over the goods Ort/Place Haguenau CEDEX Land/Country Frankreich Datum/Date 25.07.2018			18 Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer Reservations of Carriers																																											
5 Beigefügte Dokumente Documents attached																																														
6 Kennzeichen und Nn. Mark and Nos 20558596 20560540	7 Anzahl der Packstücke No. of Packages 6 TBA-520892 1 TBA-520892	8 Art der Verpackung Kind of Package	9 Bezeichnung des Gutes Description of Goods	10 Statistiknummer Statistic Number 87089390	11 Bruttogewicht (kg) Gross Weight (kg) 2080,80 381,90	12 Umfang (m³) Volume (m³) 5,640 0,940																																								
Summe:		7 Colli			2462,70	6,580																																								
13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung) Sender's instructions for Customs, etc. SWSICF-LLWAA i.A. Eric Muttray TEL: +33 3 68 14 2702 FAX: +33388634012			<table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th style="width: 15%;">19</th> <th style="width: 15%;">zu zahlen vom: to pay by:</th> <th style="width: 15%;">Absender Sender</th> <th style="width: 15%;">Währung Currency</th> <th style="width: 15%;">Empfänger Consignee</th> </tr> <tr> <td>Fracht Transportation Charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Ermäßigungen Reductions</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Zwischensumme Sub-Total</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Zuschläge Supplement</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Nebengebühren Additional Fees</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Sonstiges Others</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay</td> <td></td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>				19	zu zahlen vom: to pay by:	Absender Sender	Währung Currency	Empfänger Consignee	Fracht Transportation Charges					Ermäßigungen Reductions					Zwischensumme Sub-Total					Zuschläge Supplement					Nebengebühren Additional Fees					Sonstiges Others					Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay				
19	zu zahlen vom: to pay by:	Absender Sender	Währung Currency	Empfänger Consignee																																										
Fracht Transportation Charges																																														
Ermäßigungen Reductions																																														
Zwischensumme Sub-Total																																														
Zuschläge Supplement																																														
Nebengebühren Additional Fees																																														
Sonstiges Others																																														
Zu zahlende Gesamtsumme/Total to pay																																														
14 Rückerstattung Reimbursement			20 Besondere Vereinbarungen Special agreements																																											
15 Frachtzahlungsanweisung Payment of Freight Charges FCA HAGUENAU			21 Ausgefertigt in Established in Haguenau CEDEX am 25.07.2018																																											
22 Schaeffler France S.A.S route de Bitche 93 67506 Haguenau CEDEX Unterschrift und Stempel des Absenders Signature and stamp of Sender			23 Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature and stamp of Carrier			24 Gut empfangen Goods received 70026 Modugno (BA) 27 LUG 2018 Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature and stamp of Consignee																																								
25 Angaben zur Ermittlung der Entfernung Calculation of distance von/from bis/to km			Paletten-Absender - Paletts Sender <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>kein Tausch</th> <th>Tausch</th> </tr> <tr> <td>Euro-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gitterbox-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Einfach-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>			Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch	Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette				Paletten-Empfänger - Paletts Consignee <table border="1" style="width:100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <th>Art</th> <th>Anzahl</th> <th>kein Tausch</th> <th>Tausch</th> </tr> <tr> <td>Euro-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gitterbox-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Einfach-Palette</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>			Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch	Euro-Palette				Gitterbox-Palette				Einfach-Palette									
Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch																																											
Euro-Palette																																														
Gitterbox-Palette																																														
Einfach-Palette																																														
Art	Anzahl	kein Tausch	Tausch																																											
Euro-Palette																																														
Gitterbox-Palette																																														
Einfach-Palette																																														
26 Vertragspartner des Frachtführers			Bestätigung des Empfängers/Datum/Unterschrift			Bestätigung des Fahrers/Datum/Unterschrift																																								
27 Amtliches Kennzeichen Kfz LB SC 490 Anhänger			Nutzlast in kg			Benutzte Gen -Nr																																								

☐ National ☐ Bilateral ☐ EC ☐ CMR



Seit über ...

50
Jahre

CMR-Frachtbrief

Sendungsnr.: 18-006664 vom 25.07.2018



18-006664

Ludwigsburg, 25.07.2018

Seite 1 von 1

1 Absender / Expéditeur SCHAEFFLER FRANCE E1-Q007 93 Route de Bitsche / BP 30186 67506 HAGUENAU-CEDEX FRANKREICH		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 30.07.2018		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu Hagenau-Cedex Land / Pays Frankreich Datum / Date 25.07.2018		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No. 1 2	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros 33808750 33785677	11 Anzahl der LM Nombre des colis 1 6	12 Art der Verpackung Mode d'emballage EP EP
		13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise Getriebeteile	14 Gewicht, kg Poids, kg 382 2.081
		15 Umfang cbm	
Summe: Total:		7,00 EP	2.463,00
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières	
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Anhänger Fahrer			
22 Benutzer Grenzübergang		27 Gut 18-006664 empfangen am 27.07.2018 Reception des marchandises le 27.07.2018 Ciclamini, str. - 70026 Modugno (BA) GETRAG SPA I-70026 MODUGNO 27.07.2018 "Ricevuta"	
20 SCHAEFFLER FRANCE F-67506 Hagenau-Cedex Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur		23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.de

COMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604